

Инструкции по использованию субтитров

Мы подготовили и перевели субтитры, чтобы вы могли ознакомиться с видеороликами. Способ использования субтитров изменяется в зависимости от того, где и как вы воспроизводите эти видео.

1) При просмотре видеороликов на платформе YouTube или Vimeo:

При просмотре видео непосредственно на YouTube вы сможете просто выбрать субтитры, которые уже были загружены на сайт.

Если субтитры недоступны, вы можете загрузить и установить специальное расширение для браузера, чтобы добавить субтитры к видео самостоятельно. Мы рекомендуем использовать следующие два расширения, но вы можете выбрать и другие варианты. Вы можете использовать именно то расширение, которое лучше всего вам подходит.

Substital

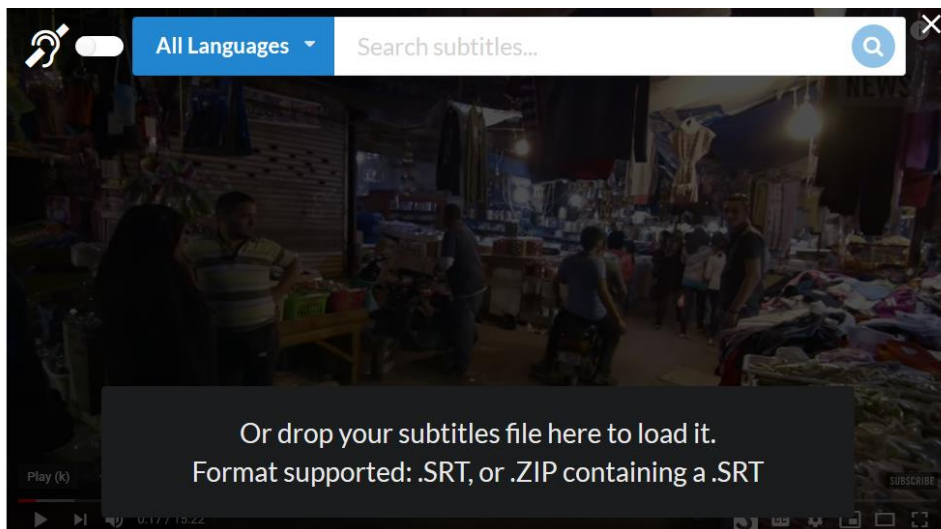
Для Mozilla Firefox: <https://addons.mozilla.org/en-US/firefox/addon/substital/>

Для Google Chrome:

<https://chrome.google.com/webstore/detail/substital/kkkbiiikppgjdiebcabomlbidfodipjg>

Расширение **Substital** позволяет выбрать и загрузить файл субтитров непосредственно на веб-сайте. Выполните следующие действия:

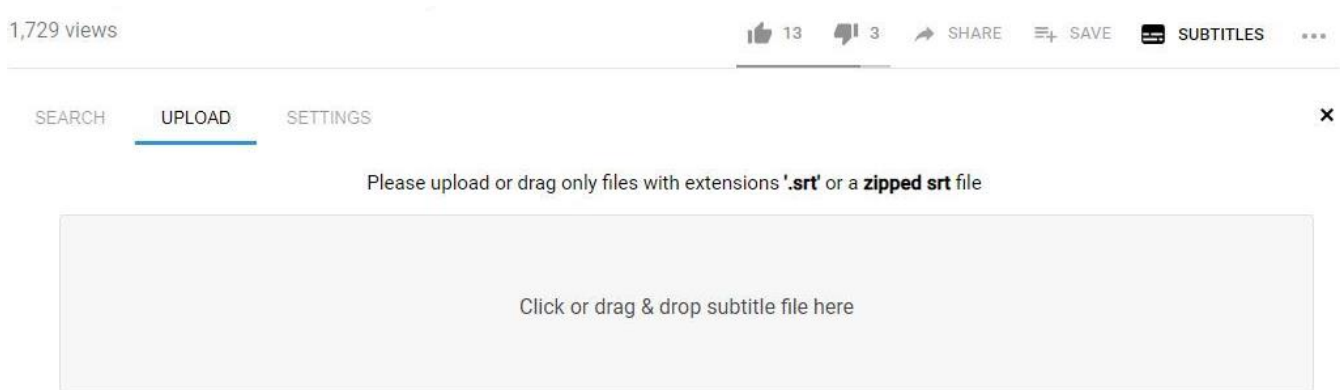
1. Откройте ссылку на видео в YouTube и нажмите синюю кнопку S в верхней части окна браузера.
2. Попробуйте найти субтитры в поле поиска.
3. Если субтитры отсутствуют, скачайте **Основной** файл субтитров для видео, которое вы хотите посмотреть (файл будет в формате .srt).
4. Затем откройте папку с файлом субтитров на компьютере, выберите файл и перетащите его с помощью мыши в серое поле на страничке видео.
5. Запустите просмотр видео!



Субтитры для YouTube

Для Google Chrome: <https://chrome.google.com/webstore/detail/subtitles-for-youtube/oanhbdddjfkjaphdibnebkklpplclomal>

Используя **Субтитры для YouTube**, вы можете выбрать и перетащить файл с субтитрами прямо на веб-сайте. Выполните следующие действия:



1. Откройте ссылку на видео в YouTube и нажмите кнопку SUBTITLES под видео.
2. Попробуйте найти субтитры в поле поиска.
3. Если субтитры недоступны, нажмите на вкладку UPLOAD , скачайте **Основной** файл субтитров для видео, которое вы хотите посмотреть (файл будет в формате .srt).
4. Затем откройте папку с файлом субтитров на компьютере, выберите его и перетащите в серое поле. Вы можете также кликнуть на сером поле, чтобы открыть папку и найти файл субтитров на вашем компьютере.
5. Запустите просмотр видео!

2) При воспроизведении скачанного видео:

Если вы скачали видео для воспроизведения на компьютере, скачайте **Расширенную** версию файла субтитров. Способ добавления дорожки субтитров зависит от используемого вами видеоплеера.

При использовании такой программы, как **VLC Media Player** (<https://www.videolan.org/vlc/index.html>), вы можете просто запустить воспроизведение видео, а субтитры отобразятся автоматически, если видео и файл субтитров имеют одинаковое имя и находятся в одной папке (обязательно включите отображение субтитров). В противном случае, вы можете щелкнуть правой кнопкой мыши на видео и добавить файл субтитров вручную.

Некоторые проигрыватели, например **Windows Media Player**, могут не работать с **Расширенными** файлами субтитров. В этом случае рекомендуется загрузить другую программу или использовать **Базовые** субтитры.

Приятного просмотра!